

EN Emiluma™

Transparent Silicone for IDB

Description/Indications:
Emiluma™ is a transparent silicone to be used as a delivery tray for indirect orthodontic bonding and can be used with any bondable bracket, tube or lingual attachment.

1. Load the cartridge in the dispensing gun.
2. Immediately prior to applying the silicone, remove the cartridge cap and set aside as it can be replaced.
3. Gently squeeze the dispenser to express enough material from the cartridge to ensure even flow of the base and catalyst. (About 1/8 inch of material). Note: Always express a small amount from the cartridge before each use.
4. Wipe clean and attach the mixing tip to the cartridge.
5. Squeeze the dispenser to express Emiluma onto the model.
6. Dispense a small, consistent amount of Emiluma directly on the bracket. The amount should be enough material to ensure that each orthodontic bracket is completely enclosed.

If you are applying the Quick Indirect Bonding System (IDBS™) technique, place a thick layer of a firm, clear silicone (like Memosi or Odontosis) directly over the Emiluma silicone before Emiluma has set up. This second silicone provides structural support to the tray and facilitates precise placement of the orthodontic brackets.

8. Follow the remaining steps in the Quick IDBS™ technique online: www.opalorthodontics.com

9. If you are applying the vacuum-formed indirect bonding tray technique, use Emiluma silicone and then form a plastic outer shell for structural support. The steps in this technique would replace #7 and #8 above.

10. After use of Emiluma, store cartridges standing upright with the used mixing tips attached to protect the remaining materials from contamination.

PLEASE NOTE:
The Quick Indirect Bonding System or Quick IDBS™ was developed by Dr. Masataka Koga and Dr. Kazuya Watanabe of Tokyo, Japan.

- The temperature of Emiluma affects the working and setting times. Ideally it should be kept at room temperature (18-25° C or 65-77° F).
- Avoid contaminating Emiluma with chemicals that could inhibit the set (e.g. acrylic and methacrylate residues, latex rubber and sulphur compounds).

AUXILIARY PRODUCTS IN A QUICK IDBS™ TECHNIQUE:
Emiluma is one product in a two silicone tray technique – commonly referred to as the Quick IDBS™ technique. See www.opalorthodontics.com for other components in the Quick IDB System.

DISPENSING GUN COMPATIBILITY:
Emiluma is compatible with the Emilia II dispensing gun.

DISPENSING GUN MAINTENANCE:
The Ultradent Products Impression Gun can be sterilized using heat sterilizers, including STATIM autoclaves, conventional autoclaves, chemical vapor, or dry heat sterilizers.

CONTRA-INDICATIONS:
There are no known contra-indications provided when the product is used as directed. There are no known harmful reactions or secondary effects on patients and/or dental personnel using Emilia transparent silicone.

IMPORTANT NOTES AND PRECAUTIONS:
1. The temperature of Emilia affects working time. Ideally it should be kept at room temperature between 18-25° C or (65-77° F). Even within those boundaries, changes in temperature will affect the working time: a 2° C temperature increase will shorten working time 10 – 15 seconds; conversely, a 2° C temperature decrease will lengthen working time 10 – 15 seconds. You may refrigerate to increase working and set times. All testing for working and setting times was done at 22° C/72° F.

2. Shelf life is 36 months.

EN Emiluma™

Transparent Silicon für indirektes orthodontisches Kleben

Beschreibung/Indikationen:
Emiluma™ ist ein transparentes Silikon zur Verwendung als Applikations-Tray für indirektes Kleberorthodontisches Kleben. Es kann bei allen Kleberkästen, Bueklrohrträhern und lingualen Attachments eingesetzt werden.

1. Vorgehen:
 1. Die Kartusche in den Dispenser einlegen.
 2. Direkt vor dem Auftragen des Silikons die Kappe der Kartusche abnehmen und beiseite legen, denn sie kann wieder aufgesetzt werden.
 3. Sanft auf den Dispenser drücken, um genau Material aus der Kartusche zu drücken, so dass ein gleichmäßiger Fluss von Basispaste und Katalysator gewährleistet ist (etwa 0,6 cm Material).
2. Hinweis: Vor jedem Gebrauch stets eine geringe Menge ausdrücken.
3. Sauberräumen und den Mixing Tip auf die Kartusche aufsetzen.
5. Auf den Dispenser drücken, um Emiluma auf das Modell aufzutragen.

6. Eine kleine gleichmäßige Emiluma direkt auf das Bracket auftragen. Es sollte so viel Material sein, dass sich Kleberorthodontische Bracket vollständig umgeben ist.

7. Bei Anwendung der Technik des Quick Indirect Bonding Systems (IDBS™) eine Schicht eines festen, klaren Silikons (wie Memosi oder Odontosis) direkt über dem Emiluma-Silikon auftragen, bevor das Emiluma abgehärtet hat. Diese zweite Schicht Silikon bietet strukturellen Halt für das Tray und ermöglicht eine genau Positionierung der kieferorthodontischen Brackets.

8. Dann die weiteren Schritte der Quick IDBS™-Technik wie online angegeben ausführen: www.opalorthodontics.com

9. Bei Anwendung der tiefgezogenen indirekten Tray-Klebe-Technik (Emiluma-Silikon verwenden und dann fertigen Kunststoff-Außentray hartem Kunststoff für strukturellen Halt. Diese zweite Schicht Silikon ersetzt die Schritte Nr. 7 und 8 oben.

10. Nach der Anwendung von Emilia die Kartuschen aufrecht stehend und mit den aufgesetzten, verwendeten Mixing Tips lagern, damit das Restmaterial von Kontamination geschützt ist.

BITTE BEACHTEN:
• Das Quick Indirect Bonding System oder Quick IDBS™ wurde von Dr. Masataka Koga und Dr. Kazuya Watanabe aus Tokio, Japan, entwickelt.

- Die Temperatur von Emilia wirkt sich auf die Verarbeitungs- und Abbindezeiten aus. Idealerweise sollte es bei Raumtemperatur (18-25°C) verarbeitet werden.
- Eine Kontamination von Emilia mit potentiell die Abbindeung hemmenden Chemikalien (z.B. Acryl- und Methacrylatresten, Latex und Schwefelverbindungen) vermeiden.

HILFSPRODUKT FÜR DIE QUICK IDBS™ TECHNIK:
Emiluma ist ein Produkt in einer Zwei-Silikon-Tray-Technik – allgemein als Quick IDBS™ Technik bekannt. Siehe www.opalorthodontics.com für andere Komponenten des Quick-IDB-Systems finden Sie unter www.opalorthodontics.com.

DISPENSER-KOMPATIBILITÄT:
Emiluma ist kompatibel mit dem Emilia II-Dispenser kompatibel.

WARTUNG DES DISPENSERS:
Der Ultradent Products-Abformdispensers kann mit Hitzeisolerisgeräten, darunter STATIM-Autoclaven, herkömmlichen Autoclaven, chemischen Dampf- oder Vakuumsterilisierern sterilisiert werden.

KONTRAINDICATIONEN:
Es sind keine Kontraindikationen bei Anwendung des Produkts nach Anleitung bekannt. Zum Einsatz von Emilia sind keine schädlichen Reaktionen oder Nebenwirkungen auf Patienten und/oder zahnärztliches Personal bekannt.

WICHTIGE HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
1. Die Temperatur von Emilia wirkt sich auf die Verarbeitungszeit aus. Idealerweise sollte es bei Raumtemperatur zwischen 18 und 25°C (65 und 77°F) sein. Selbst innerhalb dieser Grenzen wirken sich Temperaturänderungen auf die Verarbeitungszeit aus: eine Temperaturerhöhung um 2° C verkürzt die Verarbeitungszeit um 10 – 15 Sekunden; umgekehrt verlängert ein Temperaturfall um 2° C die Verarbeitungszeit um 10 – 15 Sekunden. Sie können kühlen, um die Verarbeitungs- und Abbindezeiten zu verlängern. Alle Tests zu Verarbeitungs- und Abbindezeiten wurden bei 22°C durchgeführt.

2. Die Haltbarkeitsdauer beträgt 36 Monate.

DE Emiluma™

Transparent Silicone for IDB

Description / Indications :
Emiluma™ est un silicone transparent destiné à être utilisé comme porte-empreinte d'applicateur pour les liaisons orthodontiques indirectes et peut être utilisé avec n'importe quel bracket, tube ou attache linguale collable.

1. Charger la cartouche dans le pistolet de distribution.
2. Enlever le capuchon de la cartouche immédiatement avant l'application du silicone, et mettre-le de côté car il devra être remis en place.
3. Pressez doucement sur le pistolet pour exprimer suffisamment de matière de la cartouche pour assurer un débit régulier et égal de la base et le catalyseur.

4. Notez : Avant chaque utilisation, exprimez toujours une petite quantité de la cartouche avant chaque utilisation.

4. Essuyez et fixez l'embout mélangeur sur la cartouche.
5. Pressez le distributeur pour exprimer Emiluma sur le gabarit.
6. Distribuez une petite quantité régulière directement sur le bracket. La quantité du matériau devrait être suffisante pour assurer que chaque bracket orthodontique est complètement entouré.

7. Si vous employez la technique du système de liaison indirecte (IDBS™), appliquez une couche épaisse ferme de silicone transparent (comme le Memosi ou Odontosis) directement sur le silicone Emiluma avant la prise complètement de l'Emiluma. Cette deuxième couche de silicone offre un soutien structurel au porte-empreinte et facilite le placement précis des brackets orthodontiques.

8. Suivez les étapes restantes de la technique rapide IDBS™ en ligne. www.opalorthodontics.com

9. Si vous employez la technique de liaison indirecte du porte-empreinte formé sous vide, utilisez le silicone Emiluma et forme une coquille externe en plastique dur formé sous-vide pour le soutien structurel. Les étapes de cette technique remplacent les étapes No. 7 & 8. No. 8 dessus.
10. Après l'utilisation de l'Emiluma, rangez les cartouches debout avec des embouts mélangeurs dessus pour protéger le matériau restant de toute contamination.

VEUILLEZ NOTER :
• Le système de liaison indirecte rapide ou IDBS™ rapide et est développé par Dr. Masataka Koga et Dr. Kazuya Watanabe de Tokyo au Japon.

- La température de l'Emiluma affecte les temps de catalysation et de prise. De façon idéale il devrait être maintenu à la température ambiante (entre 18 et 25° C ou 65 et 77° F).
- Évitez de contaminer l'Emiluma avec des produits chimiques qui pourraient inhiber la prise (par ex. les résidus d'acrylique et de méthacrylate, le latex ou les composés sulfures).

PRODUITS AUXILIAIRES UTILISES PENDANT LA TECHNIQUE IDBS™ :

Emiluma est un produit qui utilise une technique à double porte-empreinte en silicone, souvent connue sous le nom de la technique IDBS™ rapide. Voir www.opalorthodontics.com pour les autres composants du Système IDB rapide.

COMPATIBILITÉ DES PISTOLETS DE DISTRIBUTION:
Emiluma est compatible avec le pistolet de distribution Emilia II.

ENTRETIEN DES PISTOLETS DE DISTRIBUTION:
Le pistolet à impression de Ultradent Products peut être stérilisé dans des stérilisateur à chaleur, y compris les autoclaves STATIM, les autoclaves conventionnelles, les stérilisateur à vapeur chimique, ou à air sec.

Le reste auxiliaire contre-indication tant que le produit est utilisé selon les instructions. Il n'existe aucune réaction nocive ou effet secondaire connu sur les patients/e ou le personnel dentaire causé par l'utilisation du silicone transparent Emilia.

NOTES IMPORTANTES ET PRECAUTIONS:
1. La température de l'Emiluma affecte le temps de catalysation. De façon idéale il devrait être gardé à la température ambiante entre 18 et 25° C ou 65 et 77° F. Même dans ces limites, des changements de températures affectent le temps de catalysation: une augmentation de la température de 2° C raccourcit le temps de catalysation de 10 à 15 secondes; inversement, une baisse de la température de 2° C prolongera le temps de catalysation de 10 à 15 secondes. Vous pouvez réfrigérer, pour allonger le temps de catalysation et de prise. Tous les tests pour les temps de catalysation et de prise ont été faits à une température de 22° C/ 72° F.

2. La durée de conservation est de 36 mois.

FR Emiluma™

Transparent silicone voor IDB

Beschrijving/Indicates:
Emiluma™ is een transparant silicone dat bedoeld is als een middel voor indirecte orthodontische bonding en kan worden gebruikt met elke bondbare bracket, buisje of linguale attachment.

- Procedure:
1. Plaats de patroon in het afgifterspijstool.
2. Verwijder, direct na het aanbrengen van het silicone, de patroondop en leg deze weg om het later weer te gebruiken.
3. Knijp voorzichtig in de dispenser om voldoende materiaal uit de patroon te drukken en om een gelijkje hoeveelheid basismateriale en katalysator te garanderen (circa 0,6 cm materiaal). Opm.: druk vóór elk gebruik altijd een kleine hoeveelheid uit de patroon.

4. Notee deze schouwen in bevestiging aan de patroon.

5. Druk Emiluma uit de dispenser op het model.

6. Breng een kleine, consistente hoeveelheid Emiluma direct aan op de bracket. De hoeveelheid materiaal moet voldoende zijn om te garanderen dat elke orthodontische bracket geheel gesloten is.

7. Breng, bij toepassing van de Quick Indirect Bonding System (IDBS™) techniek, een dikke laag stevig, transparante silicón (zoals Memosi of Odontosis) direct aan op het Emilia-silicón voordat Emilia uithardt. Deze tweede silicónlaag biedt structurele steun aan de tray en vergemakkelijkt de preciese plaatsing van de orthodontische brackets.

8. Volg de resterende stappen van de Quick IDBS™-techniek online: www.opalorthodontics.com

9. Gebruik, bij toepassing van de Vacuum-Formed Indirect Bonding Tray-techniek, Emilia-silicón en vorm een vacuümgeformd hard plastic buitenhuus voor structureel steun. De stappen bij deze techniek zouden nr. 7 en 8 hierboven vervangen.

10. Bewaar de patronen nadat u Emilia hebt gebruikt rechtopstaand zonder te mengtips te verwijderen om het resterende materiaal tegen besmetting te beschermen.

DEEMK AANMERKINGEN:
• Het Quick Indirect Bonding System of Quick IDBS™ werd ontwikkeld door Dr. Masataka Koga en Dr. Kazuya Watanabe in Tokio, Japan.

- De temperatuur van Emilia beïnvloedt de werking- en instellingstijden. Ideaal zou het bij kamertemperatuur (18-25° C of 65-77° F) moeten worden bewaard.
- Voorkom besmetting van Emilia met chemische stoffen die het uitharden zouden kunnen remmen (bijv. acryl- en methacrylatresten, lateruiver en zwavelverbindingen).

HULPMIDDELEN VOOR DE QUICK IDBS™-TECHNIEK:
Emiluma is een product voor de twee-silicón-techniek (IDBS™) – meestal aangeduid als de Quick IDBS™-techniek. Zie www.opalorthodontics.com voor andere componenten van het Quick IDB-systeem.

COMPATIBILITEIT MET DRAGENDE TOESTELLEN:
Emiluma is geschikt voor het Emilia II-afgifterspijstool.

ONDERHOUD VAN HET AFGIFTERPIJSTOOL:
De Ultradent Products Impression Gun (afdruppijstool) kan met hitte worden gesteriliseerd, inclusief STATIM-autoclaven, traditionele autoclaven, chemische damp sterilisatoren met droge hitte.

CONTRA-INDICATIES:
Er zijn geen contra-indicaties bekend met het product volgens de aanwijzingen wordt gebruikt. Er zijn geen schadelijke reacties of bijwerkingen bekend bij patiënten en/of tandheelkundig personeel die Emilia transparent silicone gebruiken.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN EN VOORSICHTSMAASNAHMEN:
1. De temperatuur van Emilia beïnvloedt de werkingstijd. Ideaal zou het bij kamertemperatuur (18-25° C of 65-77° F) moeten worden bewaard. Zelfs in die bereik zullen veranderingen van werkingstijd beïnvloeden: bij een temperatuurstijging van 2° C wordt de werkingstijd met 10-15 seconden verkort; omgekeerd leidt een temperatuurlagging van 2° C tot een 10-15 seconden langere werkingstijd. U mag het product te kühlen, om de werking- en instellingstijden te verlengen. Alle tests voor werking- en uithardtijden werden bij 22° C/ 72° F uitgevoerd.

2. De houdbaarheid van het product is 36 maanden.

NL Emiluma™

Silicone transparentes per fissaggi ortodontici indiretti

Descrizione/Indicazione:
Emiluma™ è un silicone trasparente da usare come cuccchio per la legatura ortodontica indiretta applicabile con qualsiasi tipo di staffe, tubo o attacchi linguali inegabili.

- Procedura:
1. Inserire la cartuccia nell'erogatore.
2. Appena prima dell'applicazione, levare il tappo dalla cartuccia e conservarlo per un successivo riutilizzo.
3. Premere leggermente sulla punta dell'erogatore per far uscire materiale sufficiente dalla cartuccia in modo da assicurare un flusso continuo di massa base e catalizzatore (circa 1/8 cm di materiale).

Nota: prima di ogni utilizzo fare sempre uscire un po' di materiale dalla cartuccia.

4. Pulire e inserire il puntale di miscelazione sulla cartuccia.
5. Premere sulla leva dell'erogatore per far uscire Emiluma sul modello.
6. Far uscire una quantità ridotta e consistente di Emiluma direttamente sul bracket. Estrudere una quantità sufficiente per assicurare che ogni bracket sia completamente coperto.

7. Nell'uso della tecnica Quick Indirect Bonding System (IDBS™) posizionare uno strato consistente di un silicone rigido, trasparente (tipo Memosi o Odontosis) direttamente sopra al silicone Emilia, prima che il silicone abbia fatto presa. Questo secondo strato di silicone fornisce un supporto strutturale al cuccchio facilitandone il posizionamento preciso del bracket ortodontico.

8. Seguire i passaggi successivi relativi alla tecnica Quick IDBS™ consultando il sito: www.opalorthodontics.com

9. Nell'uso della tecnica del cuccchio sotto vuoto, usare il silicone Emilia per formare un rivestimento esterno di plastica rigido sotto vuoto per il supporto strutturale. I passaggi utilizzati per questa tecnica sostituiscono le procedure riportate ai punti 7 e 8.
10. Dopo l'uso del silicone Emilia, tenere i cartucce dirette, con i puntali di miscelazione inseriti in modo da proteggere il materiale da eventuale contaminazione.

NOTE:
• Il sistema Quick Indirect Bonding System o Quick IDBS™ è stato ideato e sviluppato da Dott. Masataka Koga e Dr. Kazuya Watanabe di Tokyo, Giappone.

- La temperatura ha un effetto sui tempi di lavorazione e di presa. In condizioni ideali, Emilia deve essere conservato a temperatura ambiente (18-25° C).
- Evitare la contaminazione di Emilia con sostanze chimiche che possono inibire la presa (come per esempio residui acrilici e di metacrilato, gomma di stiro e composto di solfo).

PRODOTTI AUSILIARI PER LA TECNICA QUICK IDBS™:
Emiluma è una parte di prodotto nella tecnica a doppia miscelazione di silicone – comunemente chiamata tecnica Quick IDBS™. Vedere il sito www.opalorthodontics.com per altri componenti del sistema Quick IDB.

COMPATIBILITÀ CON L'EROGATORE:
Emiluma è compatibile con l'erogatore Emilia II.

MANUTENZIONE DELL'EROGATORE:
L'erogatore Ultradent Products Impression può essere sterilizzato a caldo, tra cui anche le autoclavi STATIM, le autoclavi convenzionali e gli sterilizzatori a vapore chimico o a calore secco.

CONTRAINDICAZIONI:
Non ci sono controindicazioni note nell'uso del prodotto secondo le indicazioni. Non ci sono reazioni nocive o avverse note in pazienti/e o personale odontoiatrico nell'uso del silicone trasparente Emilia.

NOTE E PRECAUZIONI IMPORTANTI:
1. La temperatura di Emilia influisce sui tempi di lavorazione. In condizioni ideali deve essere conservato a temperatura ambiente: 18-25° C. Anche in quest'intervallo le variazioni di temperatura possono avere un effetto sui tempi di lavorazione: un aumento di temperatura di 2° C ridurrà il tempo di lavorazione di 10 – 15 secondi; mentre una riduzione di temperatura di 2° C allungherà il tempo di lavorazione di 10 – 15 secondi. È possibile raffreddare il materiale in frigoriferi per allungare i tempi di lavorazione e presa.

I tempi di lavorazione e di presa sono stati determinati ad una temperatura di 22° C.

2. La stabilità del prodotto è di 36 mesi.

IT Emiluma™

Silicona Transparente para IDB

Descripción/Instrucciones:
Emiluma™ es una silicona transparente para ser utilizada como cubeta dispensadora en adhesiones ortodonticas indirectas y puede ser utilizada con cualquier bracket adherible, tubo o atache lingual.

- Procedimiento:
1. Cargue el cartucho en la pistola dispensadora.
2. Inmediatamente antes de aplicar la silicona, retire la tapa del cartucho y déjela a un lado, ya que puede ser utilizada nuevamente.
3. Presione suavemente el dispensador y retire suficiente material del cartucho como para asegurar un flujo homogéneo de la base y del catalizador. (Más o menos ¼ de pulgada de material).

Nota: siempre siempre un poco desde el cartucho antes de cada uso.

4. Limpie y coloque la punta mezcladora en el cartucho.
5. Presione el dispensador para aplicar Emilia en el modelo.
6. Dispense una cantidad pequeña y consistente de Emilia directamente sobre el bracket. La cantidad de material debe ser suficiente para asegurar que cada bracket ortodntico está completamente fechado.

7. Br la utilización de la técnica Quick Indirect Bonding System (IDBS™), aplicar directamente una camada espesa de silicona transparente e firme (como Memosi u Odontosis) sobre la silicona Emilia antes de que Emilia haya fraguado. Esta segunda capa de silicona proporciona soporte estructural a la cubeta y facilita la colocación precisa de los brackets ortodonticos.

8. Siga los demás pasos en la técnica rápida IDBS™ en línea: www.opalorthodontics.com

9. Si se emplea la técnica de adhesión indirecta de cubeta por estamado al vacío, utilice la silicona Emilia y luego estampe al vacío la capa exterior de plástico duro para el soporte estructural. Los pasos en esta técnica reemplazarán los pasos #7 y #8 arriba.
10. Después de utilizar Emilia, almacene los cartuchos con el pistoleta de direccionado, tapados con las puntas mezcladoras utilizadas para proteger así el material remanente de contaminación.

NOTA:
• El Quick Indirect Holding System o Quick IDBS™ fue desarrollado por el Dr. Masataka Koga y Dr. Kazuya Watanabe de Tokio, Japón.

- La temperatura de Emilia afecta el tiempo de trabajo y de fraguado. Idealmente deberá ser mantenido a una temperatura ambiente de (18-25° C o 65-77° F).
- Evite contaminar Emilia con productos químicos que podrían inhibir el fraguado (por ej. residuos de acrílico y metacrilato, goma látex y compuestos con azufre).

PRODUCTOS AUXILIARES EN UNA TÉCNICA QUICK IDBS™:
Emiluma es uno de los productos en una técnica de cubeta de dos siliconas – llamada comúnmente técnica Quick IDBS™. Ver otros componentes del Sistema Quick IDB™ en www.opalorthodontics.com.

COMPATIBILIDAD CON EL DISPENSADOR:
Emiluma es compatible con la pistola dispensadora Emilia II.

MANTENIMIENTO DE LA PISTOLA DISPENSADORA:
La pistola para impresiones Ultradent Products Impression Gun puede ser esterilizada utilizando autoclaves STATIM, autoclaves convencionales, vapor químico o esterilizador/esterilizador por calor seco.

CONTRAINDICACIONES:
No se conocen ni se proporcionan contraindicaciones cuando el producto es utilizado como se indica. No se conocen reacciones nocivas ni efectos secundarios en pacientes/e o personal del consultorio que estén utilizando la silicona transparente Emilia.

NOTAS IMPORTANTES Y PRECAUCIONES:
1. La temperatura de Emilia afecta el tiempo de trabajo. Lo ideal sería mantenerla a temperatura ambiente entre 18-25° C (65-77° F). Incluso dentro de esos límites, los cambios en la temperatura afectarán el tiempo de trabajo: un aumento de 2° C en la temperatura acortará el tiempo de trabajo en 10 – 15 segundos; a la inversa, una reducción de 2° C en la temperatura alargará el tiempo de trabajo en 10 – 15 segundos. Puede refrigerarse para aumentar los tiempos de trabajo e de solidificación. Todos los tiempos de trabajo e de solidificación fueron realizados a 22° C/ 72° F.

2. Vida útil: 36 meses.

ES Emiluma™

Silicona Transparente para IDB

Descripción/instrucciones:
Emiluma™ es una silicona transparente para ser utilizada como moldiera de aplicación para a colagem ortodontica indirecta e pode ser utilizada com qualquer bracket, tubo ou aparelho lingual aderível.

- Procedimento:
1. Colocar o cartucho na pistola dispensadora.
2. Retirar a tampa do cartucho imediatamente antes da aplicação da silicone e guardar para ser recolocada.
3. Apertar numericamente o dispensador para espremer a quantidade de material suficiente para assegurar um fluxo homogêneo da base e do catalizador. (Aproximadamente ¼ pol. do cartucho). Nota: Espremer sempre uma pequena quantidade do material antes de cada utilização.

4. Limpar e aplicar a ponta de mistura no cartucho.
5. Apertar o dispensador para espremer Emilia no modelo.
6. Dispensar uma quantidade pequena e consistente de Emilia diretamente no bracket. A quantidade de material deve ser suficiente para assegurar que cada bracket ortodontico está completamente fechado.

7. Na utilização da técnica Quick Indirect Bonding System (IDBS™), aplicar diretamente uma camada espesa de silicona transparente e firme (como Memosi ou Odontosis) na silicona Emilia antes de esta solidificar. Esta segunda camada de silicone proporciona o suporte estrutural a caixa e a colocação precisa dos brackets ortodonticos.

8. Siga online os passos restantes da técnica Quick IDBS™: www.opalorthodontics.com

9. Na utilização da técnica de colagem indirecta por plastificação a vácuo, utilizar a silicone Emilia e, em seguida, formar uma estrutura exterior rígida de plástico por plastificação a vácuo para proporcionar o suporte estrutural. Os passos nesta técnica irão substituir os passos 7 e 8 acima.
10. Após a utilização de Emilia, guardar os cartuchos com a pistola de direção fechada e tampados com as pontas de mistura usadas aplicadas para proteger os materiais restantes de contaminação.

NOTA:
• A técnica de Quick Indirect Holding System ou Quick IDBS™ foi desenvolvida pelo Dr. Masataka Koga e Dr. Kazuya Watanabe de Tóquio, Japão.

- A temperatura da Emilia influencia os tempos de trabalho e de solidificação. Idealmente deverá ser mantida a uma temperatura ambiente de (18-25° C ou 65-77° F).
- Evitar a contaminação de Emilia com produtos químicos que possam inibir a solidificação (por exemplo, resíduos de acrílicos e de metacrilatos, borracha látex e compostos sulfurosos).

PRODUTOS AUXILIARES NUMA TÉCNICA QUICK IDBS™:
Emiluma é um produto numa técnica de duas moldieras de silicone – comumente referida como a técnica Quick IDBS™. Consulte www.opalorthodontics.com para obter mais informações sobre outros componentes do sistema Quick IDB.

COMPATIBILIDADE DA PISTOLA DISPENSADORA:
Emiluma é compatível com a pistola dispensadora Emilia II.

MANTENIMENTO DA PISTOLA DISPENSADORA:
A pistola Ultradent Products Impression pode ser esterilizada utilizando esterilizadores por calor, incluindo autoclaves STATIM, autoclaves convencionais, vapor químico ou esterilizador/esterilizador por calor seco.

CONTRAINDICAÇÕES:
Não existem contra-indicações conhecidas desde que o produto seja utilizado conforme indicado. Não existem reações nocivas conhecidas nem efeitos secundários em pacientes/e ou em pessoal dentário que utilizam a silicone transparente Emilia.

NOTAS E PRECAUÇÕES IMPORTANTES:
1. A temperatura de Emilia influencia o tempo de trabalho. Idealmente deverá ser mantida a uma temperatura ambiente entre 18-25° C ou 65-77° F. Alterações de temperatura irão influenciar o tempo de trabalho e de solidificação. Todos os tempos de trabalho e de solidificação foram realizados a 22° C (72° F).

2. A validade é de 36 meses.

PT Emiluma™

Silicona Transparente para IDB

Descrição/instruções:
Emiluma™ é uma silicone transparente para ser utilizada como moldiera de aplicação para a colagem ortodontica indirecta e pode ser utilizada com qualquer bracket, tubo ou aparelho lingual aderível.

- Procedimento:
1. Colocar o cartucho na pistola dispensadora.
2. Retirar a tampa do cartucho imediatamente antes da aplicação da silicone e guardar para ser recolocada.

3. Apertar numericamente o dispensador para espremer a quantidade de material suficiente para assegurar um fluxo homogêneo da base e do catalizador. (Mais ou menos ¼ de pulgada de material). Nota: Espremer sempre uma pequena quantidade do material antes de cada utilização.

4. Limpar e aplicar a ponta de mistura no cartucho.
5. Apertar o dispensador para espremer Emilia no modelo.
6. Dispensar uma quantidade pequena e consistente de Emilia diretamente no bracket. A quantidade de material deve ser suficiente para assegurar que cada bracket ortodntico está completamente fechado.

7. Na utilização da técnica Quick Indirect Bonding System (IDBS™), aplicar diretamente uma camada espesa de silicona transparente e firme (como Memosi u Odontosis) sobre a silicona Emilia antes de que Emilia tenha fraguado. Esta segunda camada de silicona proporciona o suporte estrutural a a cubeta y facilita la colocación precisa de los brackets ortodonticos.

8. Siga online os passos restantes da técnica Quick IDBS™: www.opalorthodontics.com

9. Na utilização da técnica de colagem indirecta por plastificação a vácuo, utilizar a silicone Emilia e, em seguida, formar uma estrutura exterior rígida de plástico por plastificação a vácuo para proporcionar o suporte estrutural. Os passos nesta técnica irão substituir os passos 7 e 8 acima.
10. Após a utilização de Emilia, guardar os cartuchos com a pistola de direção fechada e tampados com as pontas de mistura usadas aplicadas para proteger os materiais restantes de contaminação.

NOTA:
• A técnica de Quick Indirect Holding System ou Quick IDBS™ foi desenvolvida pelo Dr. Masataka Koga e Dr. Kazuya Watanabe de Tóquio, Japão.

- A temperatura da Emilia influencia os tempos de trabalho e de solidificação. Idealmente deverá ser mantida a uma temperatura ambiente de (18-25° C ou 65-77° F).
- Evitar a contaminação de Emilia com produtos químicos que possam inibir a solidificação (por exemplo, resíduos de acrílicos e de metacrilatos, borracha látex e compostos sulfurosos).

PRODUTOS AUXILIARES NUMA TÉCNICA QUICK IDBS™:
Emiluma é um produto numa técnica de duas moldieras de silicone – comumente referida como a técnica Quick IDBS™. Consulte www.opalorthodontics.com para obter mais informações sobre outros componentes do sistema Quick IDB.

COMPATIBILIDADE DA PISTOLA DISPENSADORA:
Emiluma é compatível com a pistola dispensadora Emilia II.

MANTENIMENTO DA PISTOLA DISPENSADORA:
A pistola Ultradent Products Impression pode ser esterilizada utilizando esterilizadores por calor, incluindo autoclaves STATIM, autoclaves convencionais, vapor químico ou esterilizador/esterilizador por calor seco.

CONTRAINDICAÇÕES:
Não existem contra-indicações conhecidas desde que o produto seja utilizado conforme indicado. Não existem reações nocivas conhecidas nem efeitos secundários em pacientes/e ou em pessoal dentário que utilizam a silicone transparente Emilia.

NOTAS E PRECAUÇÕES IMPORTANTES:
1. A temperatura de Emilia influencia o tempo de trabalho. Idealmente deverá ser mantida a uma temperatura ambiente entre 18-25° C ou 65-77° F. Alterações de temperatura irão influenciar o tempo de trabalho e de solidificação. Todos os tempos de trabalho e de solidificação foram realizados a 22° C (72° F).

2. A validade é de 36 meses.

RxOnly



- EN - For Professional use only.
- DE - Nur für professionelle Anwendungen.
- FR - Destiné à une utilisation professionnelle uniquement.
- NL - Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- IT - Solo per uso professionale.
- ES - Sólo para uso profesional.
- PT - Destinado apenas à utilização profissional.
- SV - Endast för yrkesmässig bruk. Då MA kun användas av tandläggare/personal.
- FI - Vain ammattikäyttöön.
- NO - Skal bare brukes av fagfolk.
- EL - Μόνο για επαγγελματική χρήση.



- EN - Consult instructions for use.
- DE - In der Gebrauchsanweisung nachschlagen
- FR - Consulter le mode d'emploi
- NL - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
- IT - Consultare le istruzioni per l'uso
- ES - Consultar las instrucciones de uso.
- PT - Consultar as instruções de utilização
- SV - Se bruksanvisningen
- DA - Se brugsanvisningen
- FI - katso käyttöohjeet
- NO - Se håndboken
- EL - Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε για उपयोग



- EN - Manufacturer
- DE - Hersteller
- FR - Fabricant
- NL - Fabrikant
- IT - Fabricante
- ES - Fabricante
- PT - Fabricante
- SV - Tillverkare
- DA - Producent
- FI - Valmistaja
- NO - Producent
- EL - Κατασκευαστής

LOT

REF



- EN - Batch code
- DE - Chargennummer
- FR - Numéro de lot
- NL - Batchcode
- IT - Numero di lotto
- ES - Código de partida
- PT - Código do lote
- SV - Satskod
- DA - Batchkode
- FI - Eräkoodi
- NO - Løsningsnummer
- EL - Κωδικός παρτίδας

29°C
85°F



18°C
65°F



18°C
65°F

Emiluma™

Silicona Transparente para IDB

Beskrivning & indikeringar:
Emiluma™ är ett transparent silikon att användas som en tillförslek för indirekt ortodontisk bonadning. Det kan användas tillsammans med varje limningsbart fäste, rör eller lingvalt tillägg.

1. Ladda patronen i dispenseringspistolen.
2. Tag av locket på patronen omgående innan silikonet appliceras och lägg det åt sidan då det kan läggas på på nytt.
3. Kläm försiktigt på dispenseraren och tryck ut tillräckligt med material ur patronen för att få ett jämt lager av bas och katalysator (ca 0,6 cm material).
4. Torka den rund och fäst blandningspspen på patronen.
5. Kläm på dispensern för att trycka ut Emiluma på modellen.
6. Tryck ut en liten jämn av Emiluma direkt på fästet. Mängden material ska vara tillräcklig för att garantera att varje ortodontiskt fäste blir helt omslutet.
7. Om Quick Indirect Bonding System (IDBS™) -tekniken används skall ett tjockt lager av ett hållbart, klart silikon såsom Mensil eller Odontolis läggs direkt på Emilia-silikonet innan Emiluma här stelna. Detta andra lager silikon ger ett strukturerat stöd för skeden och gör det lättare att exakt applicera de ortodontiska fästena.
8. Följ de återstående stegen i Quick IDBS™ -tekniken som finns online på adressen: www.opalorthodontics.com
9. Om den vakuumformade indirekta limningstekniken används ska Emiluma-silikonet användas och därefter ska ett vakuumformat hårt yttre skal av plast formas som strukturerat stöd. Stegen i denna teknik ersätter steg 7 och 8 ovan.

10. Efter användning ska Emiluma-patronerna förvaras i upprätt ställning och de använda blandningspsarna ska vara påsatta så att det återstående materialet inte förörenas.

- DBS:
 • Snabblimningsystemet eller Quick IDBS™ har utvecklats av Dr. Masatada Koga och Dr. Kazuya Watanabe från Tokyo, Japan.
 • Temperaturerna i Emiluma påverkar bearbetnings- och stelningstiden. Den ideala förvaringstemperaturen är en rumstemperatur på 18-25°C.
 • Undvik att Emilia förenas av kemikalier som kan ändra att det stelnar (t.ex. acryl- och metakrylatrester, latexgummi och fosforföreningar).
HJÄLP-PRODUKTER I EN QUICK IDBS™ TEKNIK:
 Emiluma är en produkt i en skedeteknik med två silikon-tekniken benämns vanligen Quick IDBS™.
 Gå till www.opalorthodontics.com för ändra komponenter i Quick IDB-systemet presenteras.
DISPENSERINGSPISTOLENS KOMPATIBILITET:
 Emiluma kan användas med Emiluma II-dispenseringspistol.
UNDERHÅLL AV DISPENSERINGSPISTOLEN:
 Ultradent Products Impression Gun kan steriliseras genom värmesterrilering, såsom STATIM-autoklavering, konventionell autoklavering, kemisk ånga eller torrvärmesterrilering.
KONTRAINDIKATIONER:
 Det finns inga kända kontraindikationer på produkten används enligt anvisningar. Det finns inga skadliga reaktioner eller sekundära effekter hos patienter och/eller tandvårdspersonal på grund av användning av Emiluma transparent silikon.

DE:
 • Schnelligkeits-System oder Quick IDBS™ wurde entwickelt von Dr. Masatada Koga und Dr. Kazuya Watanabe aus Tokyo, Japan.
 • Die Temperaturen in Emiluma beeinflussen die Bearbeitungs- und Aushärtungszeit. Die ideale Lagerungstemperatur beträgt Raumtemperatur bei 18-25°C.
 • Vermeiden Sie die Vermischung von Chemikalien, die das Aushärten beeinflussen (z. B. Acryl- und Metakrylatreste, Latexgummi und Phosphorverbindungen).

- 1. Temperaturerna i Emiluma påverkar bearbetnings- och stelningstiden. Den ideala förvaringstemperaturen är en rumstemperatur på 18-25°C.
- 2. Undvik att Emilia förenas av kemikalier som kan ändra att det stelnar (t.ex. acryl- och metakrylatrester, latexgummi och fosforföreningar).

SV

Emiluma™

Silicona Transparente til IDB

Beskrivelse/indikationer:
Emiluma™ er et transparent silikone, der kan anvendes som indføringsleje til indirekte ortodontisk bonding og kan anvendes med alle brackets, rør og linguale attachments. Fremgås måde:

1. Sæt magasiniet ind i appliceringspistolen.
2. Læg ind en lille smule silikone skal appliceres, tags magasinet hætte af og lægges til side. Den skal sættes på igen bagefter.
3. Tryk lidt materiale ud af silikone at, der er jævnt fuld af base og katalysator (ca. 1/4 cm). Bemærk Tryk altid en lille smule materiale ud af magasinet inden hver anvendelse.
4. Tør brædespidsen af og sæt den fast på magasinet.
5. Tryk på pistolen for at applicere Emiluma på modellen.
6. Applicer en lille, jævnt mængde Emiluma direkte på bracketet. Det skal være tilstrækkeligt materiale til det sikre, at hver ortodontisk bracket er helt dækket.
7. Hvis Quick Indirect Bonding System (IDBS™) (hurtigt indirekte bindingsystem) metoden anvendes, lægges der et tykt lag klart silikonemateriale (fx. Memosil eller Odontosil) direkte over Emilia-silikonet, inden Emilia er afbundet. Dette andet lag silikone støtter skeen strukturelt og letter nøjagtig placering af ortodontiske brackets.
8. Følg resten af trinene i Quick IDBS™ metoden online: www.opalorthodontics.com
9. Hvis den indirekte teknik med vakuumformet ske vælges, skal der anvendes Emilia-silikonet og derefter fremstilles en vakuumformet hård udvendig plastrisk til strukturelt støtte. Trinene i denne metode erstatter trn. 7 og 8 ovenfor.

10. Efter anvendelse af Emiluma skal magasinerne opbevares oprætningstid med de brugte blandespidser fastsat for at beskytte resten af materialet mod kontaminering.

- BERMEX:
 • Quick Indirect Bonding System eller Quick IDBS™ er udviklet af Dr. Masatada Koga og Dr. Kazuya Watanabe i Tokyo, Japan.
 • Temperaturerna i Emiluma påverkar bearbetnings- og stelningstiden, och det skal derfor helst opbevares ved stuetemperatur (18-25°C).
 • Undgå at kontaminere Emiluma med kemikalier, der kan hæmme afbindingen (fx. acryl- og metakrylatrester, latexgummi og svovlforbindelser).
HJÆLPSTOFFER TIL QUICK IDBS™ METODE:
 Emiluma er et af produkterne i en skemetode med to silikonematerialer – almindeligvis kaldet Quick IDBS™ Gå til www.opalorthodontics.com for de andre komponenter i Quick IDB-systemet.
KOMPATIBILITET MED APPLICERINGSPISTOL:
 Emiluma er kompatibel med Emilia II appliceringspistol.
VEDLIGEHOLDELSE AF APPLICERINGSPISTOL:
 Ultradent Products aftrykspistol kan steriliseres med værmesterrilering, herunder STATIM autoklaver, konventionelle autoklaver, kemisk damp eller sterilisatorer med tør varme.
KONTRAINDIKATIONER:
 Der er ingen kendte kontraindikationer, når produktet anvendes som angivet. Der er ingen kendte skadelige reaktioner eller sekundære virkninger på patienter og/eller tandlægepersonale ved anvendelse af Emiluma transparent silikone.

DE:
 • Schnelligkeits-System oder Quick IDBS™ wurde entwickelt von Dr. Masatada Koga und Dr. Kazuya Watanabe aus Tokyo, Japan.
 • Die Temperaturen in Emiluma beeinflussen die Bearbeitungs- und Aushärtungszeit. Die ideale Lagerungstemperatur beträgt Raumtemperatur bei 18-25°C.
 • Vermeiden Sie die Vermischung von Chemikalien, die das Aushärten beeinflussen (z. B. Acryl- und Metakrylatreste, Latexgummi und Schwefelverbindungen).

- 1. Temperaturerna i Emiluma påverkar bearbetnings- och stelningstiden. Den ideala förvaringstemperaturen är en rumstemperatur på 18-25°C.
- 2. Undgå at kontaminere Emiluma med kemikalier, der kan hæmme afbindingen (fx. acryl- og metakrylatrester, latexgummi og svovlforbindelser).

Emiluma™

Silicona Transparente for IDB

Kuvasu/Käyttöohjeet:
Emiluma™ on läpinäkyvä silikonia, jota käytetään assensulustuksessa epäpuroassa ortodontisissa sidostustissa. Sitä voidaan käyttää kaikkien sidostustavien bracketien kanssa, sekä putki- tai lingvaaliseen kiinnitykseen. Toimenpite:

1. Lata patruuna annostelupistooliin.
2. Poista patruunan korkki välittömästi ennen silikonin levittämistä ja ota korkki talteen, sillä se voidaan kiinnittää uudelleen patruunaan.
3. Lipaisinta kevyesti painamalla pursota patruunasta riittävästi materiaalia pohjan ja katalyytin tasaisen virtauksen varmistamiseksi (noin 0,5 cm materiaalia). Huomautus: Pursota aina patruunasta vähän materiaalia ennen jokaista käyttökertaa.
4. Pyyhi puhtaaksi ja kiinnitä sekoituskärki patruunaan.
5. Pursota Emiluma mallille puristamalla annostelijaa.
6. Levitä pieni, sama määrä Emilumaa suoraan bracketin päälle. Materiaalin pitää peittää jokainen ortodontittien bracketti kokonaan.
7. Jos käytät Quick Indirect Bonding System (IDBS™) -teknikkäällä, levitä paksu tasainen kerros tukevaa, kirkasta silikonia (esim. Memosil tai Odontosil) suoraan Emilia-silikonin päälle ennen kuin Emiluma on kovettunut. Tämä toimen silikonia kerros muodostaa rakenteellisen tuen alustalle ja helpottaa ortodontisten brackettien tarkkaa sijoitusta.
8. Noukdata Quick IDBS™ -teknikan muita vaiheita, jotka on esitetty verkkosivulla: www.opalorthodontics.com
9. Jos käytät alpuinaetta tehtävään assensulustausta perustuva silikonista sidostustekniikkää, käytä Emilia-silikonilla ja tee sen jälkeen rakenteellisen tuen antava muovinen ulkokuori alpuinetekniikkää käyttäen. Tämä tekniikka korvaa edellä mainitut vaiheet 7 ja 8.

10. Sällytä patruunaa Emiluma käytön jälkeen pystyasennossa sekoituskärjet kiinnittymättä jäljelle jääneiden materiaalien suojaamiseksi kontaminaatiolta.

- HUOMAA:
 • Quick Indirect Bonding - ja Quick IDBS™ -teknikan kehittäjät ovat Dr. Masatada Koga ja Dr. Kazuya Watanabe, Tokyo, Japan.
 • Temperaturerna i Emiluma påverkar bearbetnings- och stelningstiden, och det skal derfor helst opbevares ved stuetemperatur (18-25°C).
 • Vält att kontaminera Emiluma kemikalier, der kan hæmme afbindingen (esim. akryyli- ja metakrylatrester, latexgummi ja rikkijäiaineet).
QUICK IDBS™ TEKNIKAN KANSSA KÄYTTÄTÄVÄT MIUT TUOTTEET:
 Emiluma on eräs kaksisilikoniasennuslusestiteknikan (jota yleisesti kutsutaan Quick IDBS™ -teknikkäiksi) yhteydessä käytettäviä tuote. Verkkosivulla www.opalorthodontics.com on esitetty muut Quick IDB -teknikkäissä käytettävät tuotteet.
ANNOSTELUPISTOOLIN YHTENSOPIVUUS:
 Emiluma sopii käytettäväksi Emilia II -annostelupistoolissa.
ANNOSTELUPISTOOLIN HUOLTO:
 Ultradent Productsin Impression Gun -annostelupistoolia voidaan steriloida autoklaaveilla, esim. STATIM-autoklaaveilla, tavonnormaaleilla autoklaaveilla, kemikaalivälillä tai kuumailmesterrilätoilla.
VASTAAIHHEET:
 Vainettuja vasta-aiheita ei ole, jos tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti. Läpinäkyvä Emilia-silikonin aiheuttama haitallisia vaikutuksia potillaite tai hammashoitohenkilökunnalle ei ole tiedossa.
TÄRKEITÄ TIETOJA JA VÄROITTEILMÄ:
 1. Emilia-lämpötila vaikuttaa työsto- ja kovettumisaikaan. Se säilyy parhaiten huoneenlämmössä (18-25°C).
 2. Näidenkin lämpötila- ja kostuoluuksien muutos vaikuttaa työsto-aikaan: 2°C:n lämpötilan nousu lyhentää työsto-aikaa 10 - 15 sekunnilla, vastaavasti 2°C:n lämpötilan lasku pidentää työsto-aikaa 10 - 15 sekunnilla.Voitavasti jähdyttää tuotteen jääkaappissa työsto- ja kovettumisaikaa pidentämiseksi. Kaikki työsto- ja kovettumisaajat määritettiin 22°C:n lämpötilassa.
 2. Kestoalku on 36 kuukautta.

DE:
 • Schnelligkeits-System oder Quick IDBS™ wurde entwickelt von Dr. Masatada Koga und Dr. Kazuya Watanabe aus Tokyo, Japan.
 • Die Temperaturen in Emiluma beeinflussen die Bearbeitungs- und Aushärtungszeit. Die ideale Lagerungstemperatur beträgt Raumtemperatur bei 18-25°C.
 • Vermeiden Sie die Vermischung von Chemikalien, die das Aushärten beeinflussen (z. B. Acryl- und Metakrylatreste, Latexgummi und Sulfidverbindungen).

- 1. Temperaturerna i Emiluma påverkar bearbetnings- och stelningstiden. Den ideala förvaringstemperaturen är en rumstemperatur på 18-25°C.
- 2. Vält att kontaminera Emiluma kemikalier, der kan hæmme afbindingen (esim. akryyli- ja metakrylatrester, latexgummi ja rikkijäiaineet).

Emiluma™

Διαφανής σιλίκονη για IDB

Περιγραφή/Ενδείξεις:
Το Emiluma™ είναι μια διαφανής σιλίκονη που προορίζεται για χρήση ως δίσκος παρήχης για έμμεση ορθodontική σκετοκλίση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με κάθε αιώρημα, σιλίκονη ή λιανική πρόσδεση που μπορεί να αναχωρήσει. Διαδικασία:

1. Φοράστε το φυλάκιο στο πιστόλι διαανομής.
2. Μόλις πριν φοράσετε το φυλάκιο, αφαιρέστε το πάνω φυλάκιο και βιώστε το στην αρχή, όπου μπορείτε να το επιπαστοποιήσετε.
3. Πιέστε ελαφρά τον διαανομής για να βγει αρκετό υλικό από το πιστόλι προς εξεοικονομική επαρκή ροή (βάση και καταλύτη). (Εξέλεση ή τόνωση σιλίκονης). Σημείωση: Θυλάκι πιέστε ένα μικρό ποσοστό από το φυλάκιο πριν από κάθε χρήση.
4. Ασκουστε το και συνδέστε το άκρο ανάσλης στο φυλάκιο.
5. Πιέστε τον διαανομής για να βγει Emiluma στο μοντέλο.
6. Παρέχτε ένα μικρό, σταθερό ποσοστό από Emilia απευθείας στο άκρο. Το ποσοστό πρέπει να έχει επαρκή περιεχόμενο πήξης.
7. Εάν χρησιμοποιείτε την τεχνική Quick Indirect Bonding System (IDBS™) (Ταχύ Σύστημα Έμμεση Συγκόλληση), βάλτε μια παχεία στρώση από σταθερό, διαφανή σιλίκον (όπως το Memosil ή Odontosil) απευθείας επάνω από τη σιλίκονη Emilia πριν αναλώσετε το Emilia. Αυτή η δεύτερη στρώση από σιλίκονη παρέχει δομική υποστήριξη στο δίσκο και διασφαλίζει την τοποθέτηση των ορθodontικών αιώρηματων.
8. Ανών ή τόνωση το πιστόλι ή βρήματα στην τεχνική Quick IDBS™ online: www.opalorthodontics.com
9. Εάν χρησιμοποιείτε την τεχνική κενού έμμεση συγκόλλησης για δίσκο, χρησιμοποιήστε τη σιλίκονη Emilia και δημιουργήστε κατόπι με κενό μια σκληρή πλαστική εξωτερική θήκη για δομική υποστήριξη. Το βρήματα σε αυτήν την τεχνική θα αντικατασταθεί με βρήματα #7 και #8 που περιγράφονται ανωτέρω.

10. Μετά τη χρήση του Emiluma, φυλάξτε το φυλάκιο σε ερμική θέση με τη χρησιμοποιούμενη άκρη αναψής συνδεδεμένη για να προστατεύσει το πιστόλι υλικό από μόλυθο. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗΝ:

- Το Quick Indirect Bonding System ή Quick IDBS™ (Ταχύ Σύστημα Έμμεση Συγκόλληση) αναπτύχθηκε από τον Dr. Masatada Koga και τον Dr. Kazuya Watanabe στο Tokyo, στην Ιαπωνία.
- Η θερμοκρασία του Emilia επηρεάζει τον χρόνο εργασίας και σκλήρυνση. Ιδανικά, θα έπρεπε να διατηρείται σε θερμοκρασία δωματίου (18-25°C) ή (65-77°F).
- Αποφύγετε τη μόλυθο του Emilia με χημικά ουσιώδη που ενδέχεται να ανακόψουν τη σκλήρυνση (π.χ. ακρυλική και μεθοκυλική σκετομια, λατέξ από καουτσούκ και θετικά διαλυτικά).
- ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ QUICK IDBS™ - Το Emilia είναι ένα προϊόν σε τεχνική σιλίκονης δύο δίσκων που αναφέρεται αλλά ως τεχνική Quick IDBS™. Δείτε το www.opalorthodontics.com για άλλα ουσιαστικά στο σύστημα Quick IDB.
- ΣΥΜΒΑΤΗΤΗΤΑ ΜΕ ΤΟ ΠΙΣΤΩΤΙ ΔΙΑΝΟΜΗΣ: Το Emilia είναι συμβατό με τη πιστόλι διαανομής Emilia II.
- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΩΤΙΟΥ ΔΙΑΝΟΜΗΣ: Το πιστόλι Διαανομής Ultradent Products μπορεί να αποστειρωθεί χρησιμοποιώντας αποστειρωμένο θερμότητα, συμπεριλαμβανομένης και τα αυτόματα STATIM, τα τυπικά αυτόματα, ο χημικοί ατμοί ή οι αποστειρωτές στεγνής θερμότητας.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:
 Οι υποαγωγιές ανενδείξεις που παραμένουν όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες. Δεν υπάρχουν γνωστές βλαβερές επιδράσεις ή δευτερεύουσες επιδράσεις σε ασθενείς ή / και στο οδοντιατρικό προσωπικό που χρησιμοποιεί τη διαφανή σιλίκονη Emilia.

- 1. Η θερμοκρασία του Emilia επηρεάζει το χρόνο εργασίας. Ιδανικά, πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία δωματίου (εξέλεση ή τόνωση σιλίκονης) ή (65-77°F). Ανώγει να ενόσει αυτών των όρων, οι αλλαγές στη θερμοκρασία θα επηρεάσουν το χρόνο εργασίας: μια αύξηση θερμοκρασίας κατά 2°C θα μειώσει το χρόνο εργασίας κατά 10 - 15 δευτερόλεπτα. Αντίστροφα, μια μείωση της θερμοκρασίας κατά 2°C θα αυξήσει το χρόνο εργασίας κατά 10 - 15 δευτερόλεπτα. Μπορείτε να το βιώστε στο φυλάκιο να να αυξήσετε τους χρόνους εργασίας να σκλήρυνση. Μελέτηθηκαν στους 22°C / 72°F.
- 2. Η διάρκεια ζωής του ραβί είναι 36 μήνες.

EL



Manufactured for:
Ultradent Products, Inc.
 505 West Ultradent Drive (10200 South)
 South Jordan, Utah 84095 USA
 Toll Free: 1-800-552-5512
 Outside U.S. Call: (801) 572-4200

Made in Japan

800.552.5512 | [ultradent.com](https://www.facebook.com/ultradent)
 © 2020 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved.
 50133.07 041620